

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

專利申請聲明及委託書

Chinese Language Declaration

中文聲明

作為下述發明者，我在此宣誓：

我的住址、郵局地址和國籍均列在我名下。

我相信我是首創的、第一個和唯一的發明者(如只列出一人姓名)或是首創的、首位共同發明者(如列出數人姓名)。我提出作為專利申請權利要求的題目如下

如不在下面小方格中打叉則須將說明書附此：

☐ 以美國申請號碼或PCT國際申請號碼
正誤于 _____
修正于(如適用) _____

我在此聲明我已閱審并理解上述說明書的內容，包括上述任何修正案所修正的權利要求。

按照聯邦法規第三十七節第一、五六條，我有責任提供支持專利權的真實性資料。

As a below named inventor, I hereby declare that

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

A Computer Heat-Radiation System

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ was filed on _____
as United States Application Number or PCT
International Application Number _____
and was amended on _____
(if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

Page 2 of 3

Chinese Language Declaration

委託書：

以列名發明者的身份，我在此指定下列律師和/或代理人執行此申請並從事與專利商標公署有關的所有業務（列出姓名和註冊號碼）：

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

Marc D. Machtinger
Reg. No. 43,434

Send Correspondence to:
Law Office of Marc D. Machtinger, Ltd.
250 W. Lake Cook Road, Suite 350
Buffalo Grove, Illinois 60089
Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)
Marc D. Machtinger, Reg. No. 43,434
Phone: (847) 955-9804

通訊地址

國家電話（姓名及電話號碼）

第一組或唯一的發明者全名	Full name of sole or first inventor	Guangji Dong
發明者簽字 董光計	Inventor's signature	
日期 2001.11.6	Date	
地址	Residence	Heze City, Shandong, China
國籍	Citizenship	People's Republic of China
郵局地址	Post Office Address	No. 12 Shuang Yue Lane Shuanghe Road Heze City, 274000, Shandong, China
第二組共同發明者全名（如有）	Full name of second joint inventor, if any	
第二組發明者簽字	Second inventor's signature	
日期	Date	
住址	Residence	
國籍	Citizenship	
郵局地址	Post Office Address	

（第三組和其他共同發明者請提供發明者簽字。）

(Supply information and signature for third and subsequent joint inventors.)